

圖文經典

〔清〕蒲松齡 著

聊齋志異

上



岳麓書社

圖文經典

〔清〕蒲松齡 著

聊齋志異

上



岳麓書社

出版说明

“写鬼写妖高人一等，刺贪刺虐入骨三分。”这是郭沫若先生对《聊斋志异》的艺术成就和思想成就的集中概括与高度评价。的确，《聊斋志异》的篇章多数构思奇妙，情节诡异，语言生动，以谈狐说鬼的表现形式，对当时的黑暗现实和贪官污吏作了深刻的暴露，对下层民众的疾苦向社会作了多方面的倾诉；还以同情的笔调描绘了众多的狐鬼与人真诚相爱的美丽故事，表现出人世间男男女女对理想爱情的追求。

《聊斋志异》出现于清代前期，是作者蒲松龄博采传闻、精心结撰之作。蒲松龄（1640—1715）字留仙，号剑臣，又号柳泉居士，山东淄川（今属淄博）人。初次应试时为学政施闰章所激赏，十九岁便中了秀才。此后却屡应省试皆落第，七十一岁才成为贡生。数十年间，除曾短期离开家乡做幕宾外，多数时间是在家乡坐馆当塾师。他家境贫困，企图通过科举考试取得功名以寻求出路的愿望，长期得不到实现。今天的读者在作品中随处看到的对科举制度弊病的批判，大致跟作者自身的生活经历有关联。

蒲氏虽一生淹蹇困顿，但著述甚丰。除《聊斋志异》外，还有文集，诗词赋集，历日文，省身语录，日用俗字，家政外编、内编，戏曲，小曲，俚曲等等。以上各类作品，包括《聊斋志异》，今人已集辑成近三百万字的《蒲松龄全集》出版。

本社此次出版《聊斋志异》，以作者稿本（前半部）和传世抄本为底本，同时吸收了张友鹤先生“会校会注会评本”的优点。诸本相异处，择善而从。为节省篇幅，均不出校记。插图则采自诸多传统印本，原则上一篇一图，以再现情节，活跃版面，增强书籍的美感。

欢迎广大读者对我们的工作提出宝贵意见。

编者



目 录

卷一

考城隍	002
耳中人	003
尸变	004
喷水	005
瞳人语	006
画壁	007
山魈	009
咬鬼	010
捉狐	010
芥中怪	011
宅妖	012
王六郎	014
偷桃	016
种梨	017
劳山道士	018
长清僧	019
蛇人	021
斫蟒	022

犬奸	023
雹神	023
狐嫁女	024
娇娜	026
僧孽	029
妖术	030
野狗	031
三生	032
狐入瓶	033
鬼哭	034
真定女	034
焦螟	035
叶生	035
四十千	037
成仙	038
新郎	040
灵官	042
王兰	042
鹰虎神	044

王成	045
青凤	047
画皮	050
贾儿	052
蛇癖	054

卷二

金世成	056
董生	056
斲石	058
庙鬼	059
陆判	059
婴宁	062
聂小倩	066
义鼠	069
地震	070
海公子	071
丁前溪	072
海大鱼	073
张老相公	073
水莽草	074
造畜	076
凤阳士人	077
耿十八	078
珠儿	080
小官人	082
胡四姐	083

祝翁	084
猪婆龙	085
某公	086
快刀	086
侠女	087
酒友	089
莲香	090
阿宝	095
九山王	097
遵化署狐	099
张诚	099
汾州狐	102
巧娘	102
吴令	105
口技	106
狐联	107
潍水狐	108
红玉	109
龙	111
林四娘	113

卷三

江中	116
鲁公女	116
道士	118
胡氏	120
戏术	121
丐僧	122

伏狐	122
蛰龙	123
苏仙	123
李伯言	124
黄九郎	125
金陵女子	128
汤公	129
阎罗	130
连琐	131
单道士	134
白于玉	135
夜叉国	138
小髻	140
西僧	141
老饕	141
连城	143
霍生	145
汪士秀	146
商三官	147
于江	148
小二	149
庚娘	151
官梦弼	154
鸬鹚	156
刘海石	157
谕鬼	159
泥鬼	159
梦别	159
犬灯	160

番僧	161
狐妾	162
雷曹	164
赌符	165
阿霞	167
李司鉴	168
五羖大夫	169
毛狐	170
翩翩	171
黑兽	173

卷四

余德	176
杨千总	177
瓜异	177
青梅	177
罗刹海市	181
田七郎	184
产龙	187
保住	187
公孙九娘	188
促织	191
柳秀才	193
水灾	194
诸城某甲	194
库官	195
酆都御史	196
龙无目	197

狐谐	197
雨钱	199
妾杖击贼	200
秀才驱怪	201
姊妹易嫁	202
续黄粱	203
龙取水	207
小猎犬	207
棋鬼	208
辛十四娘	209
白莲教	213
双灯	214
捉鬼射狐	215
蹇偿债	216
头滚	217
鬼作筵	217
胡四相公	218
念秧	220
蛙曲	224
鼠戏	225
泥书生	226
土地夫人	226
寒月芙蕖	227
酒狂	228

卷五

阳武侯	232
赵城虎	232

螳螂捕蛇	233
武技	234
小人	235
秦生	235
鸦头	236
酒虫	239
木雕美人	240
封三娘	240
狐梦	243
布客	245
农人	246
章阿端	247
傅仵媪	249
金永年	250
花姑子	250
武孝廉	253
西湖主	255
孝子	258
狮子	259
阎王	259
土偶	260
长治女子	261
义犬	262
鄱阳神	263
伍秋月	264
莲花公主	266
绿衣女	268
黎氏	269
荷花三娘子	270

骂鸭	272	缢鬼	306
柳氏子	272	吴门画工	306
上仙	274	林氏	307
侯静山	275	胡大姑	308
钱流	275	细侯	309
郭生	276	狼	311
金生色	277	美人首	313
彭海秋	279	刘亮采	313
堪舆	281	蕙芳	314
寒氏	282	山神	316
梁彦	284	萧七	316
龙肉	284	乱离	319
		豢蛇	319
		雷公	320
		菱角	320
		饿鬼	322
		考弊司	323
		阎罗	325
		大人	325
		向杲	326
		董公子	327
		周三	328
		鸽异	329
		聂政	331
		冷生	331
		狐惩淫	332
		山市	334
		江城	334
		孙生	338
卷六			
潞令	286		
马介甫	286		
魁星	291		
库将军	291		
绛妃	292		
河间生	293		
云翠仙	294		
跳神	297		
铁布衫法	298		
大力将军	298		
白莲教	300		
颜氏	300		
杜翁	302		
小谢	302		

八大王	339
戏缢	342
卷七	
罗祖	344
刘姓	345
邵九娘	346
巩仙	350
二商	353
沂水秀才	354
梅女	355
郭秀才	358
死僧	359
阿英	359
橘树	362
赤字	363
牛成章	363
青娥	364
镜听	367
牛痘	368
金姑夫	369
梓潼令	370
鬼津	371
仙人岛	371
阎罗薨	375
颠道人	376
胡四娘	377
僧术	379

禄数	380
柳生	381
冤狱	382
鬼令	384
甄后	385
宦娘	387
阿绣	389
杨疤眼	392
小翠	392
金和尚	396
龙戏蛛	397
商妇	398
阎罗宴	398
役鬼	399
细柳	400

卷八

画马	404
局诈	404
放蝶	408
男生子	408
钟生	409
鬼妻	411
黄将军	412
三朝元老	412
医术	413
藏虱	414
梦狼	414

夜明	416	邵士梅	454
夏雪	417	顾生	454
化男	417	陈锡九	455
禽侠	418		
鸿	419	卷九	
象	419	邵临淄	460
负尸	420	于去恶	460
紫花和尚	421	狂生	463
周克昌	421	激俗	464
嫦娥	422	凤仙	464
鞠药如	426	佟客	467
褚生	427	辽阳军	468
盗户	429	张贡士	469
某乙	430	爱奴	469
霍女	430	单父宰	472
司文郎	434	孙必振	473
丑狐	437	邑人	473
吕无病	438	元宝	474
钱卜巫	441	研石	474
姚安	443	武夷	474
采薇翁	444	大鼠	475
崔猛	445	张不量	475
诗谶	448	牧竖	476
鹿衔草	449	富翁	477
小棺	449	王司马	477
邢子仪	450	岳神	477
李生	451	小梅	478
陆押官	452	药僧	481
蒋太史	453		

于中丞	482
皂隶	483
绩女	483
红毛毡	484
抽肠	485
张鸿渐	486
太医	489
牛飞	490
王子安	490
刁姓	491
农妇	491
金陵乙	492
郭安	493
折狱	494
义犬	496
杨大洪	497
查牙山洞	498
安期岛	499
沅俗	500
云萝公主	501
鸟语	505
天官	506
乔女	508
蛤	509
刘夫人	510
陵县狐	512

卷十

王货郎	514
疲龙	514

真生	515
布商	516
彭二挣	517
何仙	517
牛同人	518
神女	519
湘裙	522
三生	525
长亭	526
席方平	529
素秋	532
贾奉雉	535
胭脂	538
阿纤	542
瑞云	544
仇大娘	546
曹操冢	550
龙飞相公	550
珊瑚	552
五通	555
申氏	559
恒娘	561
葛巾	563

卷十一

冯木匠	568
黄英	568
书痴	571

齐天大圣	573
青蛙神	575
任秀	578
晚霞	579
白秋练	582
王者	585
某甲	586
衢州三怪	587
拆楼人	587
大蝎	588
陈云栖	589
司札吏	592
蚰蜒	593
司训	593
黑鬼	594
织成	594
竹青	596
段氏	598
狐女	600
张氏妇	601
于子游	602
男妾	602
汪可受	603
牛犊	603
王大	604
乐仲	606
香玉	608
三仙	611
鬼隶	612

王十	612
大男	614
外国人	617
韦公子	617
石清虚	618
曾友于	620
嘉平公子	623

卷十二

二班	626
车夫	627
乩仙	627
苗生	628
蝎客	630
杜小雷	630
毛大福	631
雹神	631
李八缸	632
老龙船户	633
青城妇	634
鸱鸟	634
古瓶	635
元少先生	636
薛慰娘	637
田子成	639
王桂庵	641
寄生附	643
周生	646

褚遂良	646
刘全	648
土化兔	648
鸟使	649
姬生	649
果报	650
公孙夏	651
韩方	653
纫针	654
桓侯	656
粉蝶	658
李檀斯	660
锦瑟	660
太原狱	663
新郑讼	664
李象先	665

房文淑	665
秦桧	667
浙东生	668
博兴女	669
一员官	669
丐仙	670
人妖	672

附录

蝮蛇	676
晋人	676
龙	676
爱才	676
梦狼	677
阿宝	677

聊齋志異



卷

一

在甲申，
蘇州府志
刊行，其

隍城考

予姊丈之祖宋公，讳焘，邑廩生。一日病卧，见吏人持牒，牵白颠马来，云：“请赴试。”公言：“文宗未临，何遽得考？”吏不言，但敦促之。公力病乘马从去，路甚生疏，至一城郭，如王者都。移时入府廨，宫室壮丽。上坐十余官，都不知何人，惟关壮缪可识。檐下设几、墩各二，先有一秀才坐其末，公便与连肩。几上各有笔札。俄题纸飞下，视之有八字，云：“一人二人，有心无心。”二公文成，呈殿上。公文中有云：“有心为善，虽善不赏。无心为恶，虽恶不罚。”诸神传赞不已。召公上，谕曰：“河南缺一城隍，君称其职。”公方悟，顿首泣曰：“辱膺宠命，何敢多辞？但老母七旬，奉养无人，请得终其天年，惟听录用。”上一帝王像者，即命稽母寿籍。有长须吏捧册

翻阅一过，白：“有阳算九年。”共踌躇间，关帝曰：“不妨令张生摄篆九年，瓜代可也。”乃谓公：“应即赴任，今推仁孝之心，给假九年。及期当复相召。”又勉励秀才数语。二公稽首并下。秀才握手，送诸郊野，自言长山张某。以诗赠别，都忘其词，中有“有花有酒春常在，无烛无灯



隍城考
人生
百行孝為
先明義開
宗第一篇
泣涕陳情于
假日歡承堂
草喜延年

夜自明”之句。

公既骑，乃别而去，及抵里，豁若梦寤。时卒已三日，母闻棺中呻吟，扶出，半日始能语。问之长山，果有张生于是日死矣。后九年，母果卒，营葬既毕，浣濯入室而歿。其岳家居城中西门里，忽见公缕膺朱帔，舆马甚众。登其堂，一拜而行。相共惊疑，不知其为神，奔询乡中，则已歿矣。

公有自记小传，惜乱后无存，此其略耳。



耳中人

谭晋玄，邑诸生也。笃信导引之术，寒暑不辍。行之数月，若有所得。一日方趺坐，闻耳中小语如蝇，曰：“可以见矣。”开目即不复闻；合

眸定息，又闻如故。谓是丹将成，窃喜。自是每坐辄闻。因思俟其再言，当应以覩之。一日又言。乃微应曰：“可以见矣。”俄觉耳中习习然似有物出。微睨之，小人长三寸许，貌狞恶，如夜叉状，旋转地上。心窃异之，姑凝神以观其变。忽有邻人假物，扣门而呼。小人闻之，意甚张皇，绕屋而转，如鼠失窟。

谭觉神魂俱失，复不知小人何所之矣。遂得颠疾，号叫不休，医药半年，始渐愈。



尸 变

阳信某翁者，邑之蔡店人。村去城五六里，父子设临路店，宿行商。有车夫数人，往来负贩，辄寓其家。

一日昏暮，四人偕来，望门投止，则翁家客宿邸满。四人计无复之，坚请容纳。翁沉吟，思得一所，似恐不当客意。客言：“但求一席厦宇，更不敢有所择。”时翁有子妇新死，停尸室中，子出购材木未归。翁以灵所室寂，遂穿衢导客往。入其庐，灯昏案上。案后有搭帐衣，纸衾覆逝者。又观寝所，则复室中有连榻。四客奔波颇困，甫就枕，鼻息渐粗。惟一客尚朦胧，忽闻灵床上察察有声，急开目，则灵前灯火照视甚了。女尸已揭衾起。俄而下，渐入卧室。面淡金色，生绢抹额。俯近榻前，遍吹卧客者三。客大惧，恐将及己，潜引被覆首，闭息忍咽以听之。未几女果来，吹之如诸客。觉出房去，即闻纸衾声。出首微窥，见僵卧

犹初矣。客惧甚，不敢作声，阴以足踏诸客。而诸客绝无少动。顾念无计，不如着衣以窜。才起振衣，而察察之声又作。客惧复伏，缩首衾中。觉女复来，连续吹数数始去。少间闻灵床作响，知其复卧。乃从被底渐渐出手得裤，遽就着之，白足奔出。尸亦起，似将逐客。比其离帟，而客已拔关出矣。尸驰从之。客且奔且号，村中人无有警者。欲叩主人之门，又恐迟为所及，遂望邑城路极力窜去。至东郊，瞥见兰若，



尸变
投宿同被客
店门三人就
死人主尸居
修其院为属
於上深田打
中辰